



## TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.

Oznámený subjekt č. 1021

Cejl 480/12, Zábrdovice 602 00 Brno, Česká republika

vydává

### CERTIFIKÁT EU PŘEZKOUŠENÍ TYPU č. 1021 - 21 - 038

ve shodě s Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425, čl. 19 b), Příloha V (modul B)

Výrobci: **MALFINI, a.s., Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem**  
IČ: 25409727

Výrobek: **Výstražný oděv s vysokou viditelností**  
**RIMECK 9V3 HV BRIGHT – unisex reflexní vesta**  
- oděv třídy 2 (dle velikosti ploch nápadných materiálů)  
**RIMECK 9V4 HV BRIGHT – dětská reflexní vesta**  
- typ AB3, výšková skupina  $h \leq 140$



Použité materiály: Podkladový materiál  
- **pletšina – YD-014, YD-015**  
materiálové složení: 100 % polyester; plošná hmotnost:  $130 \text{ g.m}^{-2}$   
barva: fluorescenční žlutá, fluorescenční oranžovo-červená  
Retroreflexní materiál  
- **reflexní pás – YOYO-101 (barva stříbrná)**

Shoda výrobku se základními požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 je zajištěna shodou s požadavky harmonizovaných norem:


- **EN ISO 20471:2013/A1:2016 (ČSN EN ISO 20471:2013/A1:2017) Oděvy s vysokou viditelností - Zkušební metody a požadavky (vesta 9V3)**
- **EN 1150:1999 (ČSN EN 1150:2000) Ochranné oděvy - Výstražné oděvy s vysokou viditelností pro neprofesní použití – Metody zkoušení a požadavky (vesta 9V4)**
- **EN 17353:2020 (ČSN EN 17353:2021) Ochranné oděvy – Zvýšená viditelnost pro středně rizikové situace – Zkušební metody a požadavky (vesta 9V4)**
- **EN ISO 13688:2013 (ČSN EN ISO 13688:2014) Ochranné oděvy. Obecné požadavky.**

Certifikát EU přezkoušení typu je vydán na základě posouzení shody výrobku a zjištění uvedených v závěrečné zprávě č. 1021/21/083 ze dne 21.05.2021 vydané Oznámeným subjektem č. 1021, Textilní zkušební ústav, s.p. Brno. Závěrečná zpráva je nedílnou součástí certifikátu. Zobrazení a popis výrobku uvádí list č. 2 tohoto certifikátu.



Certifikát EU přezkoušení typu  
Vydán: v Brně dne 21.05.2021  
Platnost do 20.05.2026



  
RNDr. Pavel Malčík  
ředitel ústavu

**Vesta RIMECK 9V3 HV BRIGHT – unisex reflexní vesta (EN ISO 20471:2013/A1:2016)**



Vesta je tvořena 2 předními (dělenými) díly a zadním dílem. Přední díly a zadní díl jsou sešity v místě ramen a boků. Vesta je bez rukávů, má výstřih ve tvaru písmene V. Je olemována šikmým proužkem v černé barvě nebo v barvě základního materiálu. Vesta se zapíná pomocí stuhových uzávěrů.

V místě retroreflexních pásků je stuhový uzávěr našit mezi pásy. V průkrčníku je všita etiketa.

Po obvodu vesty (horizontálně) je našit retroreflexní pás stříbrné barvy, šíře 50 mm, ve dvou pruzích nad sebou. Přes obě ramena je ze předu do zadu našit retroreflexní pás připojený k hornímu horizontálnímu pásu.

**Vesta RIMECK 9V4 HV BRIGHT – dětská reflexní vesta (EN 1150:1999 a EN 17353:2020)**



Vesta je tvořena 2 předními (dělenými) díly a zadním dílem. Přední díly a zadní díl jsou sešity v místě ramen a boků. Vesta je bez rukávů, má výstřih ve tvaru písmene V. Je olemována šikmým proužkem v černé barvě nebo v barvě základního materiálu. Vesta se zapíná pomocí stuhových uzávěrů.

V místě retroreflexních pásků je stuhový uzávěr našit mezi pásy. V průkrčníku je všita etiketa.

Po obvodu vesty (horizontálně) je našit retroreflexní pás stříbrné barvy, šíře 50 mm, ve dvou pruzích nad sebou. Přes obě ramena je ze předu do zadu našit retroreflexní pás připojený k hornímu horizontálnímu pásu.

*Fluorescenční vlastnosti podkladového materiálu ověřeny po 25 cyklech domácího praní při 40°C.  
Retroreflexní vlastnosti použitých reflexních pásků byly testovány po 25 cyklech praní při 60°C.*







**TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.**  
**(TEXTILE TESTING INSTITUTE)**

Notified Body No. 1021  
Cejl 480/12, Zábřdovice, 602 00 Brno, Czech Republic

issues

**EU TYPE- EXAMINATION CERTIFICATE**

**No. 1021 - 21 - 038**

in accordance with the Regulation No. 2016/425 (EU), Art. 19 b), Annex V (Module B)

Manufacturer: **MALFINI, a.s., Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic**  
ID: 25409727

Product: **High visibility clothing –**  
**RIMECK 9V3 HV BRIGHT – unisex reflective vest**  
- clothing class 2 (according to area of high visible materials)  
**RIMECK 9V4 HV BRIGHT – children´s reflective vest**  
- typ AB, size ≤140



Used materials: Background material (colour: fluorescent yellow and orange-red):  
- **Knitted fabric – YD-014, YD-015**  
Material composition: 100% polyester, mass per unit area 130 g.m<sup>-2</sup>  
Retroreflective materials:  
- reflective tape - **YOYO-101 (colour silver)**

Compliance of the product with the essential requirements of health and safety established by Regulation No. 2016/425 (EU) is provided by compliance with the requirements of the harmonised standards:

- **EN ISO 20471:2013/A1:2016 High visibility clothing - Test methods and requirements**
- **EN 1150:1999 Protective clothing – Visibility clothing for non-professional use - Test methods and requirements**
- **EN 17353:2020 Protective clothing – Enhanced visibility equipment for medium risk situations - Test methods and requirements**
- **EN ISO 13688:2013 Protective clothing - General requirements**

EU type-examination certificate is issued on the base of conformity assessment of the product and the results that are recorded in Final Reports No. 1021/21/083 from 21.05.2021 issued by Notified Body No. 1021 TZU Brno. The Final Report is an integral part of this Certificate. Description and photo of the products are presented in the Sheet No. 2 of this Certificate.

This certificate is an English version of Certificate which was issued in Czech language.



EU type-examination certificate  
Issued: in Brno on 21.05.2021  
Validity to 20.05.2026



RNDr. Pavel Malčík  
Managing Director

**Unisex reflective vest: RIMECK 9V3 HV Bright (EN ISO 20471:2013/A1:2016)**



The vest is formed by two front (divided) parts and one back parts, has a V-shaped neckline. It is bordered by the stripe in black or in the color of the base material. The vest is closed with velcro tape closures. Two horizontal retroreflective tapes are sewed all around the body and two retroreflective tapes around the shoulders.

**Children's reflective vest: RIMECK 9V4 HV Bright (EN 1150:1999 and EN 17353:2020)**



The vest is formed by two front (divided) parts and one back parts, has a V-shaped neckline. It is bordered by the stripe in black or in the color of the base material. The vest is closed with velcro tape closures. Two horizontal retroreflective tapes are sewed all around the body and two retroreflective tapes around the shoulders.

*Fluorescent characteristics of the background material were tested after 25 cycles of domestic washing at 40 °C.*

*The retroreflective characteristics of the reflective materials were tested after 25 cycles of domestic washing at 60 °C.*



<b>CZ</b>	<b>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</b>
<b>Výrobce:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic
<b>Produkt:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>
<b>Barva:</b>	97 fluorescenční žlutá, 98 fluorescenční oranžová
<b>Materiálové složení:</b>	100% POLYESTER
<b>Gramáž:</b>	120 g/m <sup>2</sup>
<b>Velikost:</b>	9V3 - 9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6 let/104-128 cm, 6-8 let/116-140 cm

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: **MALFINI, a.s.**

Předmět prohlášení **9V3, 9V4 HV BRIGHT** je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie: **NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/425.**

Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:

**EN ISO 20471:2013** - Výstražné oděvy s vysokou viditelností pro profesionální použití - Metody zkoušení a požadavky (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Ochranné oděvy - Obecné požadavky (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Ochranné oděvy - Výstražné oděvy s vysokou viditelností pro neprofesionální použití - Metody zkoušení a požadavky (9V4)

**EN 17353:2020** - Ochranné oděvy – Zvýšená viditelnost pro středně rizikové situace – Zkušební metody a požadavky (9V4)

Oznámený subjekt č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** provedl EU přezkoušení typu a vydal certifikát EU přezkoušení typu č. **1021 – 21 – 038, 21. 5. 2021.**

**Místo a datum vydání:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Předseda správní rady**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

<b>EN</b>	<b>EU DECLARATION OF CONFORMITY</b>
-----------	-------------------------------------

<b>Manufacturer:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Address:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Product:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Colour:</b>	97 fluorescent yellow, 98 fluorescent orange	
	<b>Material composition:</b>	100% POLYESTER	
	<b>Weight:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Size:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: **MALFINI, a.s.**

Object of the declaration **9V3, 9V4 HV BRIGHT** is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: **REGULATION (EU) 2016/425 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL**

References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

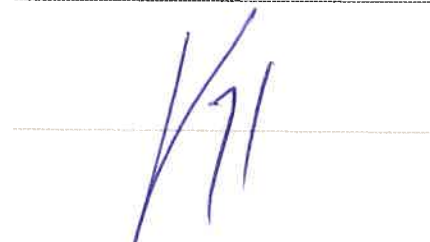
- EN ISO 20471:2013** - High visibility clothing — Test methods and requirements (9V3)
- EN ISO 13688:2013** - Protective clothing — General requirements (9V3, 9V4)
- EN 1150:1999** - Protective clothing — Visibility clothing for non-professional use — Test methods and requirements (9V4)
- EN 17353:2020** - Protective clothing - Enhanced visibility equipment for medium risk situations - Test methods and requirements (9V4)

The notified body **No. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** performed the EU type-examination and issued the EU type-examination certificate **No. 1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Place and date of issue:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**





<b>SK</b>	<b>EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE</b>
-----------	------------------------------

<b>Výrobca:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produkt:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Farba:</b>	97 fluorescenčná žltá, 98 fluorescenčná oranžová	
	<b>Materiálové zloženie:</b>	100% POLYESTER	
	<b>Gramáž:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Veľkosť:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: **MALFINI, a.s.**

Predmet vyhlásenia **9V3, 9V4 HV BRIGHT** je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie: **NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/425**

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

**EN ISO 20471:2013** - Odevy s vysokou viditeľnosťou. Skúšobné metódy a požiadavky (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Ochranné odevy. Všeobecné požiadavky (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Ochranné odevy. Odevy s vysokou viditeľnosťou na neprofesionálne použitie. Skúšobné metódy a požiadavky (9V4)

**EN 17353:2020** - Ochranné odevy. Ochranné odevy so zvýšenou viditeľnosťou pre stredne rizikové situácie. Skúšobné metódy a požiadavky (9V4)

Notifikovaná osoba č. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** vykonala EÚ skúšku typu a vydala certifikát EÚ skúšky typu č. **1021 – 21 – 038**, 21. 5. 2021.

**Miesto a dátum vydania:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

DE

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

<b>Hersteller:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresse:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produkt:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Farbe:</b>	97 fluoreszierendes gelb , 98 fluoreszierendes orange	
	<b>Zusammensetzung:</b>	100% POLYESTER	
	<b>Grammatur:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Größe:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**MALFINI, a.s.**

Gegenstand der Erklärung **9V3, 9V4 HV BRIGHT** entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union: **VERORDNUNG (EU) 2016/425 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES**

Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Normen bzw. sonstigen technischen Spezifikationen:

**EN ISO 20471:2013** - Hochsichtbare Warnkleidung — Prüfverfahren und Anforderungen (9V3)  
**EN ISO 13688:2013** - Schutzkleidung — Allgemeine Anforderungen (9V3, 9V4)  
**EN 1150:1999** - Schutzkleidung — Warnkleidung für den nicht professionellen Gebrauch — Prüfverfahren und Anforderungen (9V4)  
**EN 17353:2020** - Schutzkleidung — Ausstattung zur erhöhten Sichtbarkeit für mittlere Risikosituationen — Prüfverfahren und Anforderungen (9V4)

Die notifizierte Stelle **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** hat die EU-Baumusterprüfung durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung **Nr. 1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021** ausgestellt.

**Ort und Datum der Ausstellung:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)



PL

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

<b>Producent:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adres:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produkt:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Kolor:</b>	97 fluorescencyjny żółty, 98 fluorescencyjny pomarańczowy	
	<b>Skład materiału:</b>	100% POLIESTER	
	<b>Gramatura:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Rozmiar:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta:  
**MALFINI, a.s.**

Przedmiot deklaracji **9V3, 9V4 HV BRIGHT** jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego: **ROZPORZĄDZENIE PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO I RADY (UE) 2016/425**

Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

**EN ISO 20471:2013** - Odzież o intensywnej widzialności – Metody badania i wymagania (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Odzież ochronna – Wymagania ogólne (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Odzież ochronna – Odzież o intensywnej widzialności do użytku pozazawodowego – Metody badań i wymagania (9V4)

**EN 17353:2020** - Odzież ochronna – Sprzęt o zwiększonej widzialności w sytuacjach o umiarkowanym ryzyku – Metody badań i wymagania (9V4)

Jednostka notyfikowana **Nr 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** przeprowadziła badanie typu UE i wydała certyfikat badania typu UE **Nr 1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Miejsce i data wydania:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

<b>FR</b>	<b>DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ</b>
-----------	-------------------------------------

<b>Fabricant:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresse:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produit:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Couleur:</b>	97 jaune fluorescent, 98 orange fluorescent	
	<b>Composition du matériau:</b>	100% POLYESTER	
	<b>Poids:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Taille:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant: **MALFINI, a.s.**

Objet de la déclaration pour le produit référence **9V3, 9V4 HV BRIGHT** est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable: **RÈGLEMENT (UE) 2016/425 DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL**

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées (avec leur date) ou des autres spécifications techniques (avec leur date) par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

**EN ISO 20471:2013** - Vêtements à haute visibilité — Méthodes d'essai et exigences (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Vêtements de protection — Exigences générales (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Vêtements de protection — Vêtements de visualisation à utilisation non professionnelle — Méthodes d'essai et exigences (9V4)

**EN 17353:2020** - Habillement de protection — Équipement de visualisation améliorée pour des situations à risque modéré — Méthodes d'essai et exigences (9V3)

L'organisme notifié **No. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a effectué l'examen UE de type et a établi l'attestation d'examen UE de type **No. 1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Date et lieu d'établissement:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

<b>HR</b>	<b>EU IZJAVA O SUKLADNOSTI</b>
-----------	--------------------------------

<b>Proizvođač:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Proizvod:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Boja:</b>	97 fluorescentno žuta, 98 fluorescentno narančasta	
	<b>Sastav materijala:</b>	100% POLIESTER	
	<b>Gramaza:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Veličina:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Ova se izjava o sukladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **9V3, 9V4 HV BRIGHT** je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju: **UREDBA (EU) 2016/425 EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u odnosu na koje se izjavljuje sukladnost:

**EN ISO 20471:2013** - Upozoravajuća odjeća uočljiva s velike udaljenosti – Metode ispitivanja i zahtjevi (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Zaštitna odjeća – Opći zahtjevi (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Zaštitna odjeća – Odjeća uočljiva s velike udaljenosti za neprofesionalnu upotrebu – Ispitne metode i zahtjevi (9V3)

**EN 17353:2020** - Zaštitna odjeća – Oprema pojačane vidljivosti za situacije srednjeg rizika – Metode ispitivanja i zahtjevi (9V4)

Prijavljeno tijelo br. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** obavilo je EU ispitivanje tipa i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa br. **1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Mjesto i datum izdavanja:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

IT

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

<b>Produttore:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Indirizzo:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Prodotto:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Colore:</b>	97 giallo fluorescente, 98 arancione fluorescente	
	<b>Composizione del materiale:</b>	100% POLIESTERE	
	<b>Grammatura:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Taglie:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:

**MALFINI, a.s.**

Oggetto della dichiarazione: conformità del prodotto **9V3, 9V4 HV BRIGHT** al **REGOLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO**

Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data della norma, o alle altre specifiche tecniche, compresa la data della specifica, in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

**EN ISO 20471:2013** - Indumenti ad alta visibilità - Metodi di prova e requisiti (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Indumenti di protezione - Requisiti generali (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Indumenti di protezione - Indumenti di visualizzazione per uso non professionale - Metodi di prova e requisiti (9V4)

**EN 17353:2020** - Indumenti di protezione — Attrezzatura di visibilità migliorata per situazioni a medio rischio — Metodi di prova e requisiti (9V4)

L'organismo notificato **N. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** ha svolto l'esame UE e ha rilasciato il certificato di esame UE **N. 1021 – 21 – 038, 21. 5. 2021.**


**luogo e data del rilascio:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**

**MALFINI, a.s.,**

**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)



HU

**EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

<b>Gyártó:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Cím:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Termék:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Szín:</b>	97 fluoreszkáló sárga, 98 fluoreszkáló narancssárga	
	<b>Anyagösszetétel:</b>	100% POLIÉSZTER	
	<b>Grammsúly:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Méret:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó: **MALFINI, a.s.** kizárólagos felelősségére kerül kiadásra.

A nyilatkozat tárgya **9V3, 9V4 HV BRIGHT** megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

**AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/425 RENDELETE**

Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás és a szabvány dátumának megadása, vagy az azon egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás – az adott leírás dátumával együtt –, amelyekre a megfelelőségi nyilatkozat vonatkozik:

**EN ISO 20471:2013** - Jó láthatóságot biztosító ruházat. Vizsgálati módszerek és követelmények (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Védőruházat. Általános követelmények (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Védőruházat. Jó láthatóságot biztosító ruházat nem szakmai használatra. Vizsgálati módszerek és követelmények (9V4)

**EN 17353:2020** - Védőruházat. Továbbfejlesztett láthatósági eszközök közepes kockázatú helyzetekhez. Vizsgálati módszerek és követelmények (9V4)

A **1021** számú **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot és kiadta a **1021 – 21 – 038** számú (2021.05.21.) EU-típusvizsgálati tanúsítványt.

**A kiállítás helye és dátuma:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

RO

**DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE**

<b>Producător:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresa:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Republica Cehă		
<b>Produs:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Culoare:</b>	97 galben reflectorizat, 98 portocaliu reflectorizant	
	<b>Compoziția materialului:</b>	100% POLIESTER	
	<b>Gramaj:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Mărimi:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului: **MALFINI, a.s.**

Obiectul declarației **9V3, 9V4 HV BRIGHT** este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii: **REGULAMENTUL (UE) 2016/425 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI**

Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificației, în legătură cu care se declară conformitatea:


**EN ISO 20471:2013** - Îmbrăcăminte cu vizibilitate ridicată. Metode de testare și cerințe (9V3)  
**EN ISO 13688:2013** - Îmbrăcăminte de protecție. Cerințe generale (9V3, 9V4)  
**EN 1150:1999** - Îmbrăcăminte de protecție. Îmbrăcăminte avertizoare pentru utilizări neprofesionale. Metode de încercare și cerințe (9V4)  
**EN 17353:2020** - Îmbrăcăminte de protecție. Echipament cu vizibilitate sporită pentru situații de risc moderat. Metode de încercare și cerințe (9V4)

Autoritatea notificată nr. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** a efectuat examinarea conform standardelor UE și a eliberat certificatul nr. **1021 – 21 – 038, 21. 5. 2021**, în concordanță cu aceste standarde.

**Locul și data eliberării:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

**BG**

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

<b>Производител:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Адрес:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Продукт:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
<b>Цвят:</b>	97 флуоресцентно жълто, 98 флуоресцентно оранжево		
<b>Състав на материала:</b>	100% ПОЛИЕСТЕР		
<b>Тегло:</b>	120 г/м <sup>2</sup>		
<b>Размер:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm		

Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя: **MALFINI, a.s.**

Предмет на декларацията е **9V3, 9V4 HV BRIGHT** отговарящ на съответното законодателство на Съюза за хармонизация: **РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/425 НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА**

Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на другите технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие:

**EN ISO 20471:2013** - Защитно облекло с висока видимост. Методи за изпитване и изисквания (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Защитно облекло. Общи изисквания (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Защитно облекло. Облекло с видимост за непрофесионална употреба. Методи за изпитване и изисквания (9V4)

**EN 17353:2020** - Защитно облекло. Облекло с повишена видимост за ситуации със среден риск. Методи за изпитване и изисквания (9V4)

Нотифицираният орган **№. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** извърши изследване от типа ЕС и издаде сертификат за изследване от типа ЕС **№. 1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Място и дата на издаване:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic

[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

<b>ES</b>	<b>DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD</b>
-----------	--------------------------------------

<b>Fabricante:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Dirección:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Producto:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Color:</b>	97 amarillo fluorescente, 98 naranja fluorescente	
	<b>Composición del material</b>	100% POLIÉSTER	
	<b>Peso:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Talla:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: **MALFINI, a.s.**

El objeto de la declaración **9V3, 9V4 HV BRIGHT** anterior es conforme con la legislación de armonización aplicable de la Unión: **REGLAMENTO (UE) 2016/425 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO.**

Normas armonizadas aplicables u otras especificaciones técnicas a las que hace referencia la presente declaración de conformidad, incluidas sus fechas:

**EN ISO 20471:2013** - Ropa de alta visibilidad. Métodos de ensayo y requisitos (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Ropa de protección. Requisitos generales (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Equipos de protección. Ropas de visibilidad para uso no profesional. Requisitos y métodos de ensayo (9V4)

**EN 17353:2020** - Ropa de protección. Equipo de visibilidad realizada para situaciones de riesgo medio. Requisitos y métodos de ensayo (9V4)

El organismo notificado **N.º 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** ha efectuado el examen UE de tipo y ha expedido el certificado de examen UE de tipo **N.º 1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Lugar y fecha de expedición:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)



ET

**ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON**

<b>Tootja:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>	
<b>Aadress:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic	
<b>Toode:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>	
	<b>Värvus:</b>	97 fluorestseeriv kollane, 98 fluorestseeruv oranž
	<b>Materjali koostis:</b>	100% POLÜESTER
	<b>Kaal:</b>	120 g/m <sup>2</sup>
	<b>Suurus:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel: **MALFINI, a.s.**

Deklareeritav toode **9V3, 9V4 HV BRIGHT** on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega: **EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS (EL) 2016/425.**

Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele või viited teistele tehnilistele kirjeldustele, millele vastavust deklareeritakse:

**EN ISO 20471:2013** – Kõrgnähtavusega märgurietus. Katsemeetodid ja nõuded (9V3)

**EN ISO 13688:2013** – Kaitseriietus. Üldnõuded (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Kaitseriietus. Kõrgnähtavusega riietus mitteprofessionaalseks kasutamiseks. Katsemeetodid ja nõuded (9V4)

**EN 17353:2020** - Kaitserõivad. Parema nähtavusega varustus keskmise riskiga olukordades. Katsemeetodid ja nõuded (9V4)

Teavitatud asutus nr **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, viis läbi ELi tüübihindamismenetluse ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi nr **1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Väljaandmise koht ja kuupäev:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

LT

**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

<b>Gamintojas:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adresas:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produktas:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Spalva:</b>	97 fluorescencinė geltona, 98 fluorescencinė oranžinė	
	<b>Medžiagos sudėtis:</b>	100% POLIESTERIS	
	<b>Svoris:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Dydis:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe: **MALFINI, a.s.**

Deklaracijos objektas **9V3, 9V4 HV BRIGHT** atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus: **EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2016/425.**

Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (įskaitant standarto datą) arba į kitas technines specifikacijas (įskaitant specifikacijos datą), pagal kurias buvo deklaruota atitiktis:

**EN ISO 20471:2013** – gerai matoma apranga. Bandymo metodai ir reikalavimai (9V3)

**EN ISO 13688:2013** – apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Apsauginė apranga. Neprofesinė ryškioji apranga. Bandymo metodai ir reikalavimai (9V4)


**EN 17353:2020** - Apsauginė apranga. Gerai matomos priemonės, skirtos vidutiniškai rizikingoms situacijoms. Bandymo metodai ir reikalavimai (9V4)

notifikuotoji įstaiga, kurios **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, atliko ES tipo tyrimą ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą, kurio **Nr. 1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Išdavimo data ir vieta:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

LV

**ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

<b>Ražotājs:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Adrese:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Produktu:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Krāsa:</b>	97 fluorescējoši dzeltens, 98 fluorescējoši oranžs	
	<b>Materiāla sastāvs:</b>	100% POLIESTERS	
	<b>Svars:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Izmērs:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja **MALFINI, a.s.** atbildību.

Deklarācijas priekšmets **9V3, 9V4 HV BRIGHT** atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem: **EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (ES) NR. 2016/425.**

Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem saskaņotajiem standartiem, norādot standarta datumu, vai atsauces uz citām tehniskajām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, saistībā ar kurām ir deklarēta atbilstība:

**EN ISO 20471:2013** Paaugstinātas redzamības apģērbs. Testēšanas metodes un prasības (9V3)

**EN ISO 13688:2013** Aizsargapģērbs. Vispārīgās prasības (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Aizsargapģērbs – Ikdienas luminiscējošais apģērbs – Testa metodes un prasības (9V4)

**EN 17353:2020** - Aizsargapģērbs. Uzlabotas redzamības apģērbs vidējas bīstamības situācijām. Testa metodes un prasības (9V4)

Paziņotā iestāde **Nr. 1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno**, veica ES tipa pārbaudi un **21. 5. 2021** izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu **Nr. 1021 – 21 – 038.**

Izdošanas vieta un datums:

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)

SL

**IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

<b>Proizvajalec:</b>	<b>MALFINI, a.s.</b>		
<b>Naslov:</b>	Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic		
<b>Izdelek:</b>	<b>9V3, 9V4 HV BRIGHT</b>		
	<b>Barva:</b>	97 fluorescentno rumena, 98 fluorescentno oranžna	
	<b>Sestava materiala:</b>	100% POLIESTER	
	<b>Gramatura:</b>	120 g/m <sup>2</sup>	
	<b>Velikost:</b>	9V3 - M, 2XL 9V4 - 4-6y/104-128 cm, 6-8y/116-140 cm	

Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec: **MALFINI, a.s.**

Predmet izjave **9V3, 9V4 HV BRIGHT** je v skladu z ustrezno harmonizirano zakonodajo Unije: **UREDBA (EU) 2016/425 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA.**

Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, glede na katere je izdana izjava o skladnosti:

**EN ISO 20471:2013** - Dobro vidna obleka – Preskusne metode in zahteve (9V3)

**EN ISO 13688:2013** - Varovalna obleka – Splošne zahteve (9V3, 9V4)

**EN 1150:1999** - Varovalna obleka – Vidna obleka za nepoklicno uporabo – Preskusne metode in zahteve (9V4)

**EN 17353:2020** - Varovalna obleka – Oprema z izboljšano vidljivostjo za razmere s srednjim tveganjem – Preskusne metode in zahteve (9V4)

Priglašeni organ št. **1021 TZÚ, Cejl 480/12, 602 00 Brno** je opravil EU-pregled tipa ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa št. **1021 – 21 – 038 , 21. 5. 2021.**

**Kraj in datum izdaje:**

Ústí nad Labem, 12. 6. 2021

**Ing. Radek Veselý**  
**MALFINI, a.s.,**  
**Chairman of the Board of Directors**



**MALFINI, a.s.**

Oblouková 391, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic  
[www.malfini.com](http://www.malfini.com)